

PT	
ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES	
LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO	
Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:	
1. Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.	
2. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.	
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.	
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.	
5. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).	
6. Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.	
7. Este aparelho só pode ser usado por adultos ou crianças a partir de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e sem conhecimento do aparelho ou que não tenham recebido as instruções de utilização necessárias devem ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou serem instruídas sobre o modo de utilizar o aparelho em segurança e sobre os riscos relativos à utilização do mesmo. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não podem ser efetuadas por crianças com menos de 8 anos e em todo caso sob a supervisão de um adulto.	
8. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do alcance das crianças com menos de 8 anos.	
9. Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.	
10. Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.	
11. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.	
12. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.	
13. Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.	
14. No caso de utilizar uma extensão eléctrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.	
15. Não deixe o cabo pendurado, poderia	

ser fonte de perigo para as crianças.

- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
- Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- Durante a utilização, manuseie o aparelho com cuidado e não toque nas placas quentes.

-  **ATENÇÃO:** Superfície quente.
- Manuseie o aparelho com cuidado a fim de evitar ferimentos ou outros danos.
- Utilize o aparelho longe de líquidos inflamáveis; não encoste o aparelho em paredes ou partes de plástico não resistentes ao calor.
- Limpe o aparelho apenas com um pano húmido e só depois de o ter desligado da tomada e com o aparelho já completamente frio.
- Após a utilização, guarde o aparelho somente quando estiver completamente frio.
- Para o funcionamento do aparelho não é permitida a utilização de temporizadores externos ou comandos à distância separados.
-  Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (Fig. 1)
A Led de cozedura pronta
B Led de ligação
C Manipulo de ligação / regulação da temperatura
D Placa antiaderente
E Espátula
F Acessório para estender a massa

Este aparelho foi concebido SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU e com o regulamento (EC) N.º 1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contato com os alimentos.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO APARELHO
O aparelho pode emitir um ligeiro fumo na primeira vez que é utilizado; o que não é um defeito e o fumo para passados alguns minutos.
Por ocasião da primeira utilização, unte as placas de cozedura do aparelho com óleo ou manteiga. Não é necessário repetir estas operações posteriormente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- Antes da utilização do aparelho, prepare a massa e verta-a em um recipiente.
- Ligue a ficha à tomada. O led de ligação (B) acende-se.
- Rode o manipulo (C) para a temperatura desejada. O led (A) acende-se para indicar que o aparelho está a aquecer.
- Quando o aparelho terá atingido a temperatura programada, estará pronto para ser utilizado e o led (A) apaga-se.
Nota: O led (A) voltará a acender-se quando a temperatura necessária para a cozedura baixar.
- Verta na placa (D) a massa preparada previamente e, utilizando o acessório (F), estenda-a perfeitamente de modo a cobrir toda a superfície.
Preste atenção para não exagerar na dose de modo a evitar que a massa saia da placa.
Nota: Para obter um melhor resultado, verta uma pequena quantidade de óleo na placa. Isto ajudará a remover os crepes quando cozidos.
- Quando a massa começar a engrossar, vire o crepe utilizando a espátula (E).
- Quando cozido dos dois lados, retire o crepe com a espátula (E). Depois continue, no caso, a cozer mais crepes, repe-

tindo as operações descritas, senão desligue o aparelho rodando o manipulo (C) para a posição "0" e desligue a ficha da tomada de corrente.

ATENÇÃO:
Não toque na placa quente a fim de evitar queimaduras.

Não use objetos pontiagudos (ex.: faca) para evitar danos nas placas.

Não corte os crepes diretamente na placa. Utilize somente utensílios de plástico ou de madeira resistentes ao calor para evitar riscar o revestimento antiaderente.

LIMPEZA
ATENÇÃO: *Limpe o aparelho somente com um pano húmido depois de ter desligado a ficha da tomada e quando o aparelho já estiver frio.*

Não use detergentes e/ou abrasivos para a limpeza da placa.
- Para a limpeza da placa, use somente um pano húmido.
- Arrume o aparelho e enrole o cabo no alojamento apropriado (Fig. 2).

RECEITAS
MASSA BÁSICA DE CREPES
110 g de farinha
30 g de manteiga derretida
2 ovos batidos
250 ml de leite gordo
1 pitada de sal
Para fazer crepes doces, junte 25 g de açúcar
Coloque numa taça a farinha, o sal e a manteiga (e, no caso, o açúcar).
Misture bem tudo com um batedor de claras.
Adicione os ovos e mexa até a massa ficar homogénea.
Junte o leite «em fio» e mexa bem tudo.

BLINIS COM NATA ÁCIDA E SALMÃO/CAVIAR
95 g de farinha 00
95 g de farinha de trigo saraceno
8 g de levedura de cerveja
24 g de açúcar
320 ml de leite
2 ovos
50 g de manteiga
Nata ácida, salmão fumado, caviar
Misture as duas farinhas com a levedura desfeita, o açúcar e o sal. Aqueça o leite com a manteiga e junte às farinhas. Adicione os ovos e misture tudo até obter uma massa lisa. Deixe repousar durante uma hora em lugar morno para levedar.
Decorrido este tempo, aqueça a placa e, quando estiver quente, verta umas duas colheres de massa. Coza de um lado e do outro. Decore cada blini com uma colher de nata ácida, caviar ou salmão fumado.

PANQUECAS
150 g de farinha 00
10 g de açúcar
Uma pitada de sal
1/2 colherzinha de fermento para bolos
1/4 de colherzinha de bicarbonato de sódio
220 g de iogurte
1 ovo
40 g de manteiga derretida
Misture a farinha, o açúcar, o sal, o fermento e o bicarbonato. À parte, misture o iogurte com o ovo e a manteiga derretida. Una as duas misturas e mexa devagar.
Aqueça a placa e, quando aquecida, verta duas colheres de colheres cheias de massa. Coza de um lado e do outro. Sirva com calda de chocolate, marmelada, mel ou xarope de acer (bordo).

NL BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VOÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weers-omstandigheden (regen, zon enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- Dit aparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder; personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat of die de aanwijzingen van het gebruik

niet hebben gekregen moeten onder toezicht blijven van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of moeten eerst goed opgeleid worden voor het veilige gebruik van het product en de gevaren bij het gebruik hiervan. Het is verboden dat kinederen met het apparaat gaan spelen. Het reinigen en de onderhoudswerkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en in ieder gaval alleen onder toezicht van volwassenen.

- Houdt het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder 8 jaar.
- De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitssnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.
- Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.
- Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
- Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentie-centrum Ariete of door geautoriseerd technisch personeel Ariete om alle risico's te vermijden.
- Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het vermogen van het apparaat om gevaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingstoringen veroorzaken.
- Laat het snoer nooit loshangen daar waar kinderen het vast kunnen pakken.

- Voor een veilig gebruik van het apparaat, gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurt.
- Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiks-garantie.
- Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarenbron kunnen zijn.
- Het apparaat voorzichtig gebruikt worden zonder de warme platen aan te raken.

-  **LET OP:** warm oppervlakte.

- Behandel het apparaat voorzichtig om ongelukken en schade te voorkomen aan handen of andere voorwerpen.
- Gebruik het apparaat uit de buurt van ontvlambare vloeistoffen; zet het niet tegen wanden of plastic voorwerpen aan die niet tegen warmte bestendig zijn.
- Reinig het apparaat alleen met een vochtige doeg nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald en nadat het apparaat helemaal is afgekoeld.
- Na het gebruik berg het apparaat pas op nadat het helemaal is afgekoeld.
- Voor de werking van het apparaat is het niet toegestaan om een externe timer te gebruiken of afzonderlijke afstandbedieningen.

-  Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

A Verklikker klaar met bakken
B Verklikker aanzetten
C Knop aanzetten/ temperatuur regelen
D Anti aanbakplaat
E Spatel
F Accessoire deeg uitleggen

Het apparaat is alleen ontworpen voor HUISHOUDELIJK GEBUIK en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
Dit apparaat is conforma an de richtlijn 2014/35/EU en EMC 2014/30/EU, en het reglement (EG) No. 1935/2004 van 27/10/2004 op materialen die in contact komen met etens-waren.

EERSTE KEER GEBRUIKEN VAN HET APPARAAT

Als het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt kan ere en beetje rook uitkomen. Diti s geen defect en de rook stopt na enkele minuten.
Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, vet de bakplaten van het apparaat in met olie of boter. Deze handeling hoeft vervolgens niet meer herhaald te worden.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Voordat Het apparaat wordt gebuikt maak het mengsel apart klaar en giet het in een speciale kom.
- Steek de stekker in een stopcontact. De verklikker voor het aanzetten (B) gaar branden.
- Draai de knop (C) op de gewenste temperatuur. De verklikker (A) gaat branden en geeft aan dat het apparaat wordt voorverwarmt.
- Als het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt is het klaar voor het gebruik, de verklikker (A) gaat uit.
Opmerking: De verklikker (A) gaat weer aan als de temperatuur, nodig voor het bakken, lager wordt.
- Giet het mengsel dat van te voren is klaargemaakt, op de plaat (D) met het speciale accessoire (F), strijk het mengsel uit zodat het heleo oppervlakte wordt bedekt.
Let op dat er niet te veel mengsel wordt gebruikt omdat het hierdoor van de plaat kan aflopen.
Opmerking: Voor optimale resultaten, giet een beetje keukenolie op de bakplaat. Hierdoor wordt het eenvoudiger om de crêpes te verwijderen van de bakplaat.
- Als het oppervlakte van de crepes niet meer vloeibaar is, draai de crepe helemaal om met behulp van de spatel (E).
- Na het bakken, naar wens, verwijder de crepe met de spatel (E). Vervolgens kan een euwe crepe gemaakt worden door de vooraf beschreven handelingen te herhalen. Zo niet, zat het apparaat uit door de knop (C) op de positie "0" te zetten en de stekker uit het stocontact te trekken.

LET OP:

De warme platen niet aanraken om verbrandingen te voorkomen.

Geen scherpe voorwerpen gebruiken (bv. messen) om beschadigen aan de platen te voorkomen.

Nooit de crêpes op de bakplaten snijden. Gebruik alleen plasticen of houten keukengereedschappen gebruiken die bestendig zijn tegen de warmte en die voorkomen dat de anti-aanbakraag wordt beschadigd .

REINIGEN

LET OP: *Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek nadat de stekker uit het topcontact is getrokken en nadat het apparaat helemaal is afgekoeld .*

Geen reinigingsmiddelen en/ of schuurmiddelen gebruiken voor het reinigen van de platen .

- Voor het reinigen van de plaat gebruik alleen een vochtige doek.
- Berg het apparaat op door de speciale snoerwikkelaar te gebruiken (Fig. 2).

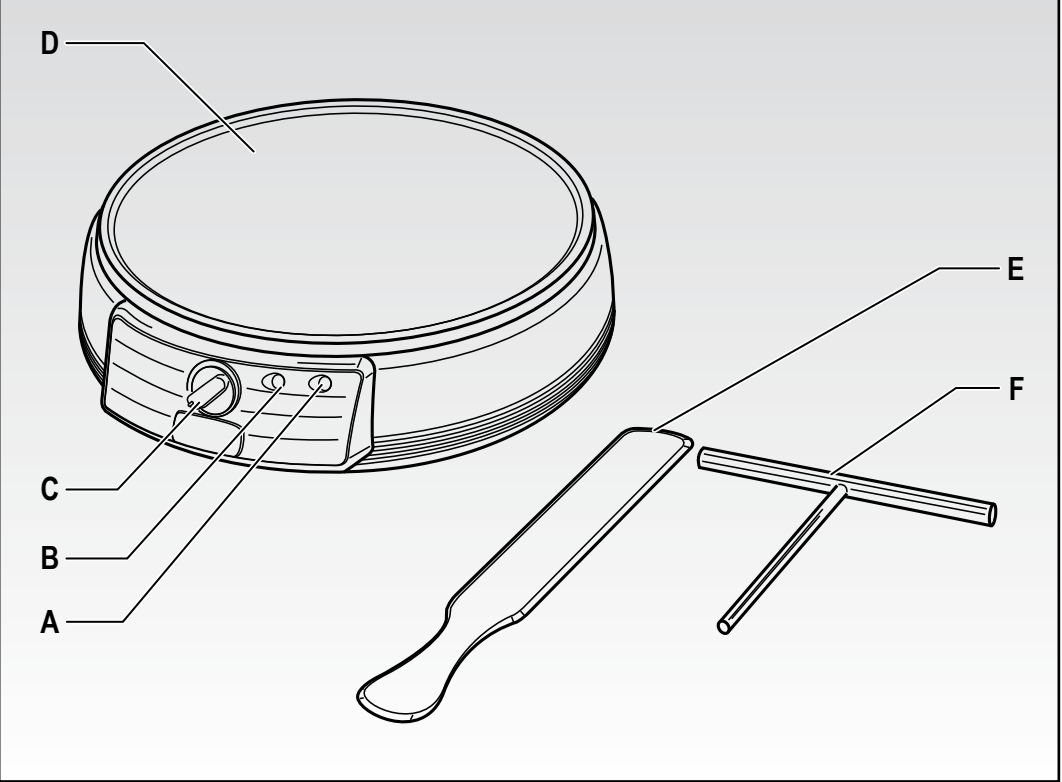


Fig. 1

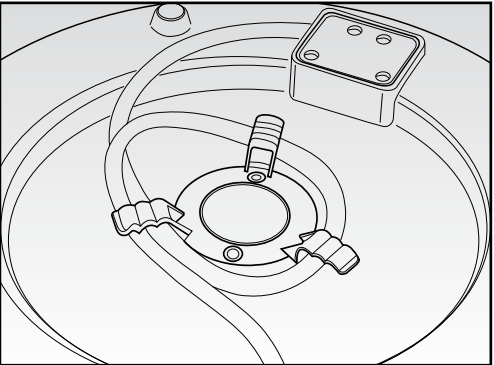


Fig. 2

